

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ**

**Официальные отчеты**

---

**ТРЕТИЙ КОМИТЕТ**  
41-е заседание,  
состоявшееся во вторник,  
28 ноября 1995 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

**КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 41-М ЗАСЕДАНИИ**

Председатель: г-н ТСЕРИНГ (Бутан)

**СОДЕРЖАНИЕ**

**ПУНКТ 112 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)**

- a) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПРО ПРАВА ЧЕЛОВЕКА (продолжение)
- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение)
- d) ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЕНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ (продолжение)
- e) ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

**ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжение)**

*В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.*

Distr. GENERAL  
A/C.3/50/SR.41  
15 January 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

*Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.*

Заседание открывается в 10 ч. 40 м.

**ПУНКТ 112 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (A/50/3, A/50/76, A/50/83, A/50/130, A/50/131, A/50/138-S/1995/299, A/50/139, A/50/169-S/1995/343, A/50/215-S/1995/475, A/50/254-S/1995/501, A/50/267, A/50/345, A/50/407, A/50/425-S/1995/787, A/50/437, A/50/475, A/50/483, A/50/523-S/1995/845, A/50/675-S/1995/884, A/50/689-S/1995/890 и A/50/707)**

- a) **ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (A/50/40, A/50/44, A/50/75-E/1995/10, A/50/78-E/1995/11, A/50/93-E/1995/16, A/50/122-E/1995/18, A/50/160, A/50/164, A/50/469, A/50/472, A/50/505, A/50/512 и A/50/755)**
- b) **ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение) (A/50/57, A/50/80, A/50/173, A/50/188, A/50/343, A/50/440, A/50/446, A/50/452, A/50/495, A/50/514, A/50/566, A/50/653, A/50/678, A/50/681 и Add.1, A/50/682, A/50/685, A/50/698, A/50/714, A/50/729, A/50/736 и A/50/765-S/1995/967; A/C.3/50/5 и A/C.3/50/6)**
- c) **ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение) (A/50/57, A/50/61-S/1995/16, A/50/69-S/1995/79, A/50/71-S/1995/80, A/50/81, A/50/92-E/1995/15, A/50/96, A/50/178, A/50/183, A/50/207, A/50/220, A/50/268-S/1995/531, A/50/269-S/1995/536, A/50/281, A/50/285-S/1995/573, A/50/287-S/1995/575, A/50/296-S/1995/597, A/50/302-S/1995/594, A/50/329, A/50/354-S/1995/696, A/50/358-S/1995/712, A/50/441-S/1995/801, A/50/471, A/50/558, A/50/567, A/50/568, A/50/569, A/50/661, A/50/662, A/50/663, A/50/709-S/1995/915, A/50/727-S/1995/993 и A/50/734; A/C.3/50/9)**
- d) **ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЕНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ (продолжение) (A/50/36)**
- e) **ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (A/50/36)**

1. Г-н ТОРЕЛЛА ДИ РОМАНЬЯНО (Италия) говорит, что представитель Испании, выступая от имени Европейского союза по пункту 112 повестки дня, предложил Комитету рассмотреть два вопроса: проблему оговорок к документам по правам человека и второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах. Все большее число государств используют оговорки таким образом, что это противоречит положениям Венской конвенции о праве международных договоров. Если в момент ратификации конвенции то или иное государство заявляет в соответствии с положениями своей оговорки, что данный документ имеет для него обязательную силу только в том объеме, который не противоречит его внутреннему законодательству, то оно фактически не берет на себя никаких международных обязательств и появление его имени в списке подписавших государств не имеет никакого значения.

2. В резолюции 1995/22 Комиссии по правам человека содержится, в частности, настоятельный призыв к государствам присоединиться к факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах. После присоединения того или иного государства ко второму Факультативному протоколу взятое им обязательство не лишать людей

жизни приобретает необратимый характер. Италия рассматривает вопрос о смертной казни в качестве весьма деликатного вопроса прав человека и всегда предлагала рассмотреть его в конструктивном духе и на основе сотрудничества на международных форумах. В 1994 году правительство Италии предложило мораторий на смертные казни до 2000 года и ратификации второго Факультативного протокола всеми государствами, которые еще не сделали этого.

3. В различных международных документах предусматривается, что смертная казнь, там, где она применяется, должна применяться только в отношении наиболее серьезных преступлений и что подростки, беременные женщины, молодые матери и психически больные должны быть исключены из этого числа. В них также предусматривается, что смертная казнь должна проводиться таким образом, чтобы не причинять ненужных страданий. Хотя отмена смертной казни еще не является в полной мере признанным международным обязательством, международному сообществу следует принять меры в целях сдерживания массовых нарушений правил, касающихся личных и объективных ограничений и условий приведения в исполнение смертных приговоров.

4. Что касается предложения его правительства о необходимости создания всемирного суда по правам человека, то он считает, что при рассмотрении той или иной проблемы в области прав человека первым возникающим вопросом является вопрос о том, имеются ли у индивида реальные и эффективные средства судебной защиты. Обычно они обеспечиваются через национальных судей. Однако на региональном уровне давно уже ощущается необходимость в создании в рамках международной системы по правам человека своей собственной судебной организации, как об этом свидетельствует механизм предъявления исков в рамках Европейской конвенции о правах человека. Другие региональные организации последовали этому примеру, приспособив его к своим различным системам. Его правительство считает, что создание международного суда, юрисдикция которого распространялась бы на защищаемые на международном уровне права человека в рамках системы Организации Объединенных Наций, обеспечило бы реальную гарантию всеобщего соблюдения этих законов, и оно будет приветствовать реакцию и предложения других государств.

5. Г-н АКВАРОНЕ (Нидерланды) говорит, что произошедшие в последнее время события привели к тому, что многие стали рассматривать любого индивида в качестве потенциального нарушителя прав человека, а любое спорное действие – в качестве возможного нарушения прав человека. Однако в целях защиты индивида от несправедливого обращения с ним со стороны государства было введено законодательство по правам человека, и в связи с этим центральное место в концепции прав человека занимает положение о том, что только государство и его агенты могут совершать нарушения прав человека, поскольку оно является единственным признанным органом, власть которого распространяется на людей, проживающих на его территории. Незаконные действия, совершаемые преступниками или террористами, являются уголовными преступлениями, и было бы ошибочным рассматривать их в качестве нарушений прав человека, поскольку это создавало бы для государств соблазн использовать неправомерное поведение других лиц в целях оправдания своих собственных нарушений.

6. Документы по правам человека предоставляют возможность государствам признать свою собственную подверженность ошибкам, продемонстрировать свою приверженность интересам своего народа и серьезность взятых ими на себя обязательств. Нидерланды твердо убеждены в том, что эффективное поощрение и защита прав человека являются одним из краеугольных камней демократического государства, а также законной обеспокоенностью международного сообщества.

7. Одной из основных задач его страны в области внешней политики является укрепление международного правопорядка. Поэтому его делегация последовательно выступает за подписание, ратификацию и осуществление международных договоров по правам человека, считая, что эти документы дают индивидам возможность противодействовать несправедливому обращению с ними со

стороны государства и способствуют утверждению человеческого достоинства. Вызывает удовлетворение тот факт, что столь большое число государств ратифицировало Конвенцию о правах ребенка. Ему хотелось бы верить, что это свидетельствует о подлинно универсальной политической приверженности принципам Конвенции и будет способствовать улучшению положения детей во всем мире. Однако многие государства, присоединяясь к Конвенции, сделали многочисленные и обширные оговорки. Оговорки являются законным средством в международном договорном праве, однако при этом подразумевается, что такие оговорки не должны противоречить целям указанного договора. При этом также подразумевается, что международные конвенции являются частью свода правовых норм, которые имеют приоритет над национальным законодательством. Поэтому, прежде чем брать на себя договорные обязательства, государствам рекомендуется изучить свое собственное законодательство и, в случае необходимости, внести в него соответствующие изменения.

8. Что касается Конвенции о правах ребенка, то Нидерланды весьма тщательно изучили возможные несоответствия и обеспечили приведение национального законодательства в соответствие со своими международными обязательствами. Для этого потребовался значительный объем времени и усилий, вследствие чего его страна смогла стать участником Конвенции только в 1994 году. Некоторые же государства заявили о том, что они будут применять Конвенцию только в том объеме, который не будет противоречить национальному законодательству, тем самым фактически отказавшись взять на себя какие-либо новые обязательства в соответствии с Конвенцией. Поэтому он настоятельно призывает все государства, которые сделали оговорки в отношении договоров по правам человека, участником которых они стали, регулярно пересматривать эти оговорки, с тем чтобы в конечном счете снять их.

9. Целью факультативных протоколов является обеспечение более эффективного осуществления той или иной конвенции. Необходимо тщательным образом рассмотреть вопрос о желательности факультативных протоколов и обеспечить, чтобы они не ослабляли положений Конвенции. Нидерланды считают, что проект Факультативного протокола к Конвенции о борьбе против пыток ослабляет осуществление Конвенции, и поэтому они заняли осторожный подход к нему.

10. Договорные органы внесли важный вклад в осуществление документов по правам человека, а также в их разработку: новые взгляды и толкования вначале появились в рамках этих органов и только после этого получили более широкое признание среди государств-участников. Необходимо и далее укреплять независимость договорных органов и обеспечивать избрание их членов исключительно на основе их личной квалификации. Кроме того, для того чтобы договорные органы могли надлежащим образом выполнять возложенные на них задачи, их необходимо обеспечить большим объемом финансовых и людских ресурсов.

11. Г-н ЮГАЛИНГАМ (Малайзия) говорит, что при поиске альтернативных подходов к поощрению и защите прав человека необходимо не забывать о том, что причиной некоторых из утверждаемых несоответствий в деле поощрения гражданских и политических прав является зачастую экономическая и социальная несправедливость. В этом контексте Венская декларация и Программа действий, подтвердившие право на развитие в качестве неотъемлемой части прав человека, являются надлежащей основой для наращивания сотрудничества по всем вопросам прав человека.

12. Рабочая группа по праву на развитие, которую Комиссия по правам человека просила определить препятствия и пути реализации права на развитие всеми государствами, рекомендовала рассмотреть вопрос о праве на развитие в межправительственной группе экспертов, которая разработает всеобщую стратегию содействия полной реализации этого права. К сожалению, поскольку доклад помощника Генерального секретаря по правам человека, содержащий эту рекомендацию, не был представлен Комитету, оказалось делом трудным сформулировать какие-либо выводы. Комитет должен принять решение о том, следует ли продлевать мандат

Рабочей группы и следует ли поручать Комиссии по правам человека рассмотреть доклады Рабочей группы на своей пятьдесят второй сессии.

13. Его делегация воздает должное бывшему Специальному докладчику по положению в области прав человека в бывшей Югославии, отмечая, что он сделал многое, для того чтобы обратить внимание международного сообщества на связанные с насилием акты терроризма, совершенные сербами против народа Боснии и Герцеговины. Однако международное сообщество не смогло положить конец подобным вопиющим нарушениям прав человека, и неудивительно, что Специальный докладчик был вынужден подать в отставку из-за неспособности Организации Объединенных Наций защитить население охраняемых районов, предусмотренных международным соглашением. Международное сообщество должно оказывать всяческое содействие Международному трибуналу по бывшей Югославии, с тем чтобы дать ему возможность выполнить возложенную на него задачу.

14. В то время как правительства Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и бывшей югославской Республики Македонии оказывали специальным докладчикам обширную поддержку, правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и боснийские сербы неоднократно отказывали Специальному докладчику в доступе в районы, находящиеся под их контролем. Международное сообщество должно принять санкции в отношении подобных проявлений неуважения, и необходимо обеспечить незамедлительный и беспрепятственный доступ ко всей территории, удерживаемой боснийскими сербами. Следует незамедлительно провести расследования с целью установления мест массовых захоронений и мест, в которых проводились массовые и суммарные казни. Страны, располагающие документальными свидетельствами, должны оказать Международному трибуналу содействие в подготовке обвинительных заключений в отношении военных преступников. Следует также обратить внимание на грубое нарушение прав человека среди несербского населения Косово, Санџака и Воеводины. И наконец, он хотел бы вновь подтвердить приверженность его страны поощрению всех прав человека в целях улучшения положения во всем мире.

15. Г-жа КОВАЛЬСЬКА (Украина) говорит, что защита прав национальных меньшинств представляет собой всеобщую проблему, поскольку в мире почти нет стран с этнически однородным населением. На Украине, в которой национальные меньшинства составляют одну четверту часть населения, защита их прав на основе принятия и осуществления законов, соответствующих международным стандартам, является приоритетной задачей.

16. В течение многих десятилетий правительство бывшего Советского Союза проводило политику, нацеленную на ослабление национальной самобытности в целях создания искусственного единства. Последствия этой политики для положения национальных меньшинств должны приниматься в расчет как директивными органами, так и органами Организации Объединенных Наций по наблюдению. На Украине проблема расселения потомков крымских татар, насильственно депортированных при предыдущем режиме, привела к возникновению межэтнической напряженности. Национальные усилия в этой области следует дополнять международной поддержкой, и Украина приветствует вклад отделения Программы развития Организации Объединенных Наций на Украине.

17. После раз渲ала Советского Союза миллионы людей оказались в качестве меньшинств за пределами своих стран. Объем защиты, оказываемой им государствами-преемниками Советского Союза, является различным и определяется действующим внутренним законодательством и характером экономических трудностей каждой страны. Украина принимает меры, направленные на обеспечение того, чтобы проводимая ею политика восстановления национальной самобытности не затрагивала прав проживающих на ее территории меньшинств. Из государственного бюджета выделяются средства на удовлетворение конкретных потребностей этих групп в области образования

и культуры. В связи с этим вызывает обеспокоенность тот факт, что украинцам, проживающим за пределами своей страны, отказывают в праве на сохранение своего языка и культуры. В ряде стран принято законодательство, нацеленное на дискриминацию меньшинств. Столь же заслуживающими осуждения являются и попытки некоторых государств поощрять сепаратистские устремления своих граждан, проживающих в качестве меньшинств в соседних странах, и использовать такие устремления в качестве предлога для предъявления территориальных претензий. В некоторых случаях имеют место злоупотребления институтом двойного гражданства в целях распространения юрисдикции правительства одних стран на граждан других суверенных государств.

18. Как показывает опыт Украины, необходимы эффективные двусторонние механизмы для обеспечения государств правовыми средствами защиты своих граждан, проживающих в соседних странах. Украина предложила свод принципов, регулирующих отношения между государствами, в том что касается их национальных меньшинств: взаимное уважение суверенитета, невмешательство во внутренние дела, равное партнерство и неприменение политического или экономического давления. Украина с удовлетворением отметила то внимание, которое Верховный комиссар по правам человека уделяет необходимости регионального сотрудничества в целях защиты прав меньшинств. В этой связи ценным документом является рамочная Европейская конвенция о защите национальных меньшинств. Следует разработать механизм, позволяющий государствам, не являющимся членами Совета Европы, присоединяться к ней. Украина положительно оценивает доклад Генерального секретаря об эффективном содействии осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (A/50/514), однако содержащаяся в нем информация является неполной и ее следует дополнить данными, полученными на основе использования системы вопросников, в целях проведения более подробного анализа. Необходим более эффективный международный контроль в целях повышения ответственности правительств за проводимую ими внутреннюю политику в области защиты прав меньшинств, поскольку это является необходимым условием международного мира и стабильности.

19. Г-н УИЛЛИС (Австралия) говорит, что одним из больших достижений Организации Объединенных Наций является система договоров по правам человека, однако рост этой системы в настоящее время создает угрозу для ее эффективности: наличие значительных обязательств по представлению докладов приводит к их несвоевременному представлению, а система не обеспечена надлежащим финансированием. Его делегация считает необходимой структурную перестройку системы в соответствии с положениями, предложенными г-ном Филиппом Алстоном в его обновленном исследовании (A/CONF.157/ РС/62/Add.11/Rev.1). Австралия положительно оценивает его предложения относительно разработки стратегии достижения всеобщей ратификации шести основных документов по правам человека к 2000 году; укрепления роли международных договорных органов в деле поощрения учреждений национального уровня к защите прав человека; разработки мер, направленных на решение проблемы, связанной с несвоевременным представлением докладов; и замены всеобъемлющих периодических докладов конкретно разработанными документами в целях уменьшения количества требуемых докладов. Его делегация также приветствует рекомендации председателей договорных органов по правам человека: во-первых, необходимость расширения обмена информацией между неправительственными организациями и договорными органами и, во-вторых, необходимость рассмотрения каждым договорным органом путей наиболее эффективного включения гендерных вопросов в свою работу.

20. Его делегация считает, что кроме укрепления системы договоров по правам человека международное сообщество должно уделять больше внимания разработке альтернативных подходов к обеспечению более эффективного осуществления прав человека. Укрепление независимых национальных учреждений имеет очень важное значение для содействия соблюдению прав человека. В этой связи он хотел бы обратить внимание на рекомендацию Всемирной конференции по правам человека (Вена, 1993 год), состоящую в том, что каждое государство должно разработать национальный план действий, в котором были бы определены меры по обеспечению более

эффективного поощрения и защиты прав человека. Национальный план действий самой Австралии оказался ценным средством разработки программы позитивных действий. Меры на национальном уровне необходимо дополнять мерами по укреплению регионального и субрегионального сотрудничества.

21. Венская конференция продемонстрировала то важное значение, которое имеет предоставление консультативных услуг и технической помощи в деле оказания государствам содействия в укреплении институтов демократии и прав человека. Например, в Камбодже отделение Центра по правам человека и Специальный представитель Генерального секретаря осуществляют новаторскую деятельность по оказанию правительству этой страны содействия в выполнении принятых им обязательств по правам человека в соответствии с документами, участником которых оно является. Австралия настоятельно призывает международное сообщество продолжать оказывать поддержку этому процессу. Австралия поддерживает предлагаемую структурную перестройку Центра по правам человека. Хотелось бы надеяться, что Центру будут выделены ресурсы, необходимые для осуществления указанных перемен, при этом столь же важно, чтобы эти ресурсы были использованы эффективным образом. Еще одним важным достижением Венской конференции явилось учреждение должности Верховного комиссара по правам человека. Со времени назначения на эту должность Верховный комиссар неустанно стремится к укреплению системы договоров по правам человека в рамках Организации Объединенных Наций и к обеспечению более эффективной координации ее деятельности в целях поощрения прав человека. Австралия с удовольствием предоставила его отделению услуги эксперта высокого уровня.

22. Важным итогом Венской конференции было признание законного характера международного изучения положения в области прав человека в той или иной стране. Его делегация настоятельно призывает правительства Кубы и Исламской Республики Иран разрешить поездки, соответственно, Специального докладчика и Специального представителя Генерального секретаря и разделяет обеспокоенность международного сообщества в связи с положением в области прав человека в этих странах. В Ираке по-прежнему имеют место грубые нарушения прав человека, включая произвольные аресты, пытки и суммарные казни. Вызывает осуждение преследование курдов и арабов, проживающих в заболоченных районах.

23. Пристального наблюдения заслуживает положение в Судане. Продолжают поступать сообщения о случаях запугивания, задержания и пыток противников правительства. Его делегация настоятельно призывает правительство Судана урегулировать гражданский конфликт путем переговоров, соблюдать положения Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которого оно является, и в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком.

24. Австралия приветствует освобождение Аунг Сан Су Чжи в качестве позитивного события в Мьянме и призывает правительство этой страны к проведению широкого политического диалога с ней и другими политическими лидерами. Его делегация также призывает правительство этой страны освободить всех еще находящихся в тюрьмах политических заключенных. К сожалению, общее положение в области прав человека в Мьянме продолжает вызывать серьезную обеспокоенность международного сообщества. Его делегация вновь призывает власти Мьянмы в полной мере соблюдать свои международные обязательства в области прав человека. Она также обращается к правительству с настоятельным призывом расширить участие в Национальном собрании и обеспечить работу Собрания на основе подлинного консенсуса.

25. Его правительство активно поддерживает принятие на недавнем совещании глав правительств Содружества решение об исключении Нигерии из состава Содружества за продолжающееся невыполнение ею ряда основных принципов Харарской декларации, включая уважение прав человека. Казнь Кен Саро-Вивы и других активистов Огони, имевшая место после проведенного с серьезными нарушениями судебного процесса, является еще одним свидетельством отказа

правительства Нигерии предоставить основные права своему народу. Его правительство по-прежнему настоятельно призывает Нигерию восстановить демократию в этой стране и обеспечить защиту и поощрение основных прав человека.

26. Важный прорыв в результате подписания Дейтонского соглашения впервые дает реальную надежду на то, что ужасающим нарушениям прав человека, характеризовавшим конфликт в бывшей Югославии, будет положен конец и что виновники этих преступлений предстанут перед судом. Защита прав человека должна быть неотъемлемой частью процесса обеспечения мира, поскольку прочный мир будет в решающей степени зависеть от становления культуры в области прав человека. Обеспечение скорейшего суда над виновниками нарушений прав человека также будет иметь важное значение для успешного миротворческого процесса. Австралия привержена поддержке Международного трибунала по бывшей Югославии и призывает все страны бывшей Югославии в полной мере сотрудничать с Трибуналом.

27. Австралия весьма удовлетворена тем, что в Руанде и Бурунди восстановлена определенная стабильность, однако мир в этих странах продолжает оставаться хрупким. Международное сообщество должно и впредь поддерживать восстановление стабильности и безопасное возвращение беженцев в Руанду и Бурунди в целях избежания дальнейшего насилия, а также в целях укрепления региональной безопасности. Задача поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод должна по-прежнему занимать центральное место в рамках всех усилий Организации по обеспечению мира и процветания во всем мире.

28. Г-н ЛИ (Китай), подчеркнув важное значение международных документов по правам человека и соответствующих механизмов по наблюдению за их осуществлением, говорит, что на практике в функционировании системы наблюдения есть ряд недостатков. Во-первых, государствам-участникам приходится представлять слишком много докладов. Многим странам, особенно развивающимся странам, трудно своевременно представлять доклады, которые отвечали бы предъявляемым к ним требованиям. Такого рода трудности являются главной причиной частого несоблюдения сроков представления докладов. В силу этих же проблем некоторые государства колеблются присоединяться к той или иной конвенции, от чего страдает универсальность этой системы. Во-вторых, деятельность договорных органов, в которой имеет место параллелизм, является малоэффективной. В настоящее время существует слишком много органов по наблюдению за положением в области прав человека, между которыми не существует надлежащей координации. Доклады,ываемые различным органам, так же, как и запросы, направляемые правительствам на основании решений договорных органов, дублируют друг друга. Кроме того, некоторые договорные органы не выполняют неукоснительно строго те функции, которые предусмотрены их мандатом, превышая свои полномочия или дублируя работу других органов. Эффективному осуществлению различных документов в области прав человека способствовало бы проведение реформы системы представления докладов и обеспечение того, чтобы договорные органы строго выполняли свои функции в рамках своих соответствующих сфер компетенции. Чтобы деятельность договорных органов была эффективной, им необходимо соблюдать принципы уважения суверенитета государств и невмешательства во внутренние дела. Его делегация готова, совместно с другими делегациями, добиваться повышения эффективности осуществления документов в области прав человека.

29. Правительство Китая всегда высоко ценило и поддерживало предпринимаемые Организацией Объединенных Наций усилия в целях поощрения прав человека и основных свобод в соответствии с целями и принципами Устава. Китай также активно участвовал в разработке и составлении многих документов Организации Объединенных Наций в области прав человека, о чем свидетельствует тот факт, что он подписал, ратифицировал и присоединился к 15 международным конвенциям в области прав человека. При этом было укреплено национальное законодательство Китая; например, было принято несколько конкретных законов в целях защиты прав и интересов

женщин и детей. Были также дополнены национальные законы о запрещении применения пыток. Правительство Китая добросовестно выполняет свои обязательства по тем конвенциям, к которым оно присоединилось, и регулярно готовит и представляет доклады, предусмотренные положениями этих конвенций. В процессе подготовки этих докладов оно всегда запрашивает мнение большого числа государственных ведомств, общественных и неправительственных организаций. Его делегация убеждена в том, что доклады, как уже представленные, так и те, которые будут представлены правительством Китая, помогут международному сообществу получить всестороннее и детальное представление о положении дел в отношении осуществления Китаем соответствующих конвенций в области прав человека.

30. Г-жа ОЛБРАЙТ (*Соединенные Штаты Америки*) говорит, что, несмотря на наличие широкой тенденции к утверждению демократии в современном мире, эта тенденция не является универсальной. Многие правительства, осуществляя свои полномочия, опираются не на поддержку населения, а на силу принуждения. Одним из примеров тому является Мьянма. Хотя освобождение ряда политических заключенных, включая Аунг Сан Су Чжи, является весьма отрадным моментом, правительство Мьянмы еще не вступило в серьезный политический диалог с ней и с другими представителями демократического движения и этнических групп. Национальное собрание, которому надлежит разработать новую конституцию, к сожалению, не представляет народ Мьянмы, а правительство почти ничего не сделало для устранения той атмосферы запугивания и репрессий, которая сложилась в результате проведения его прошлой и нынешней политики. Ее правительство настоятельно призывает Генеральную Ассамблею вновь четко и решительно заявить о том, что она выступает в поддержку демократии и уважения международно признанных прав человека в Мьянме. Ассамблея следует потребовать освобождения оставшихся политических заключенных, а также прекращения пыток, применения насилия и труда, в частности в целях переноски тяжестей, и пресечения деятельности армии, приводящей к исчезновению и убийству гражданских лиц.

31. Освобождение Аунг Сан Су Чжи по меньшей мере дает надежду - при условии достаточной заинтересованности и поддержки международного сообщества - на улучшение положения в области прав человека в Мьянме. Значительно меньше оснований для оптимизма дает положение в области прав человека в Ираке. Саддам Хусейн проводит свою прежнюю политику, продолжая совершать злодеяния по отношению к иракскому народу и продолжая лгать всему миру. На протяжении многих лет Ирак отрицал, что он осуществляет программу производства боевых биологических средств. В 1995 году, однако, было установлено, что в стране были произведены и накоплены запасы биологических агентов и токсинов сибирской язвы и ботулизма, достаточные для того, чтобы уничтожить все население Земли, и что перед войной в Персидском заливе Ирак начал производить артиллерийские снаряды с этой начинкой. Организации Объединенных Наций трудно внести больший вклад в дело защиты прав человека, чем добиться того, чтобы Ирак никогда более не имел возможности производить оружие массового уничтожения. Иракский режим отверг резолюции Совета Безопасности, в которых особо предусматривалась возможность закупки товаров гуманитарного назначения. Он по-прежнему содержит в тюрьмах, подвергает пыткам и казни диссидентов и лиц, подозреваемых в инакомыслии. На севере страны он продолжает чинить препятствия поставкам грузов чрезвычайной помощи. На юге страны он подверг разорению 90 процентов заболоченных земель и уничтожил или вынудил к переселению 80 процентов населения. Кроме того, тщетно пытаясь скрыть свою постыдную практику в области прав человека от мировой общественности, он по-прежнему не разрешал Специальному докладчику совершить поездку в страну. Ирак должен выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюцию 688 (1991) и прекратить репрессии по отношению к своему населению.

32. Ирак - не единственная страна, систематически и грубо нарушающая международно признанные права человека в этом регионе. На протяжении многих лет озабоченность в отношении соблюдения прав человека вызывает также Иран. Несмотря на все свои попытки,

Тегерану не удалось скрыть многочисленные случаи применения пыток, суммарных казней, произвольного задержания, исчезновения людей при невыясненных обстоятельствах, нарушении процессуальных норм и подавления гражданских свобод и свободы вероисповедания. Помимо этого, специальному представителю по правам человека в Иране с 1991 года не позволяют посетить страну. Ее правительство призывает Иран прекратить репрессии по отношению к иранскому народу и разрешить поездку в страну нового Специальному представителю.

33. Что касается других районов мира, то Соединенные Штаты по-прежнему испытывают озабоченность по поводу отсутствия демократии и уважения международно признанных прав человека в ряде стран, включая Кубу. В настоящее время режим Кастро – единственное правительство в западном полушарии, отказывающее своим гражданам в осуществлении таких основополагающих свобод, как свобода собраний и свобода слова. В 1994 году Кубу посетил Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, однако в результате его поездки положение в области прав человека в стране в целом не изменилось к лучшему. В апреле военный трибунал на основании сфабрикованных обвинений приговорил руководителя правозащитного движения Франиско Чавьяно к 15 годам тюремного заключения. Кроме того, Куба по-прежнему не разрешает Специальному докладчику Организации Объединенных Наций по правам человека посетить страну. Ее правительство призывает Кубу признать право на создание политических партий и независимых профсоюзов, не чинить препятствий осуществлению свободы собраний и свободы слова, соблюдать процессуальные нормы, разрешать национальным и международным гуманитарным организациям проводить обследования условий содержания заключенных и разрешить Специальному докладчику совершить поездку в страну.

34. Другой страной, правительству которой необходимо коренным образом пересмотреть свой подход к правам человека, является Нигерия. Состоявшаяся 10 ноября казнь Кена Саро-Вивы и еще восьми лиц представляет собой акт беззакония, который этот режим, имеющий превратное представление о предназначении закона, пытается выдать за действия, совершенные на законных основаниях. Трудно представить себе такое нарушение прав человека, которое не совершало бы нынешнее правительство Нигерии: здесь и произвольные задержания, пытки, преследование активистов правозащитного движения, запрещение деятельности оппозиционных политических партий и ограничение свободы слова и свободы ассоциации. Правительство также проводит систематическую деятельность в целях подрыва авторитета, объективности и эффективности нигерийской судебной системы. Ее правительство призывает правительство Нигерии незамедлительно восстановить демократическое гражданское правление и продемонстрировать уважение прав человека посредством освобождения политических заключенных, восстановления института "хабеас корпус", снятия ограничений на осуществление политической деятельности и гарантирования свободы слова и свободы ассоциации.

35. К числу стран, грубо нарушающих международно признанные права человека, по-прежнему относится Судан. В прошлом году участились сообщения о существовании рабства и применении насильственного труда женщин и детей, принадлежащих к расовым, этническим и религиозным меньшинствам; зверствах, совершаемых в отношении представителей коренных народов; бомбардировках с воздуха без выбора цели гражданских объектов и практике призыва в армию детей. Несмотря на это, ее делегация не располагает информацией о проведении каких-либо расследований – а ее правительство вновь просит провести такие расследования – обстоятельств, при которых были убиты суданские граждане, находившиеся на службе занимающихся оказанием чрезвычайной помощи иностранных организаций и правительств других стран. Единственным моментом, как-то скрашивающим очень плохую репутацию Судана в области соблюдения прав человека, было освобождение в августе 1995 года ряда политических заключенных и объявленное правительством намерение провести свободные выборы в 1996 году. Гражданская война в Судане превратилась в непрекращающуюся трагедию, так как ни одна из участвующих в ней сторон не придает серьезного значения основным правам человека суданского народа. Правительству и лидерам

оппозиционных политических группировок пора урегулировать свои разногласия на основе диалога, демократии и порядочности.

36. Соединенные Штаты давно испытывают озабоченность по поводу практики в области прав человека правительства Китая, и в частности его действий, направленных на ограничение свободы мирного выражения отличных от официальных политических, социальных и религиозных взглядов. Многих американцев глубоко встревожил недавний официальный арест известного диссидента Вея Цзиншэна. Ее правительство надеется, что правительство Китая сделает конкретные шаги в направлении приведения своей практики в соответствие с международными нормами в области прав человека, и в том числе освободит из заключения лиц, арестованных исключительно за то, что они мирно выражали свое мнение и выступали в защиту уникального культурного, лингвистического и религиозного наследия Тибета. Вопросы прав человека закономерно стали предметом официальных и неофициальных двусторонних переговоров между ее правительством и правительством Китая. И хотя этот диалог был прерван, следует надеяться, что в ближайшем будущем в свете недавно состоявшихся бесед между президентами двух стран он будет возобновлен.

37. В последние годы во многих районах мира всплыло на поверхность явление, которое раньше было принято именовать "национальной проблемой". В результате подогревания этнических и националистических настроений возникли кровавые конфликты в Боснии, Руанде, Либерии, на Кавказе и в других районах. Причем нередко жертвами таких конфликтов становятся не военнослужащие, обученные и подготовленные к ведению военных действий, а другие люди, которые подвергаются надругательствам не потому, что они кому-то чем-то навредили, а просто в силу своей национальной, культурной, лингвистической и религиозной принадлежности.

38. В Руанде и Бурунди успешное осуществление дипломатических усилий, предпринимаемых для того, чтобы не допустить возобновления конфликта, в некоторой степени будет зависеть от готовности правительства искать компромисс между удовлетворением своих потребностей в области безопасности, с одной стороны, и уважением прав человека и необходимостью участия в диалоге – с другой.

39. В бывшей Югославии произошел коренной перелом. Если мирное соглашение, парафированное на прошлой неделе, будет осуществлено, то это положит конец самым ужасным нарушениям прав человека, какие когда-либо имели место на европейском континенте за весь послевоенный период. В соответствии с соглашением права населения Боснии и Герцеговины будут признаны в Конституции, и для их защиты будет назначен омбудсмен по правам человека и будет создан специальный суд по правам человека. Лица, содержащиеся в тюрьмах и лагерях по причинам, связанным с конфликтом, будут освобождены. Все стороны согласились сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста, учреждениями Организации Объединенных Наций и правозащитными организациями. Для урегулирования споров, возникающих в результате перемещения населения по причине войны, будет создана комиссия по делам беженцев и перемещенных лиц. Все стороны обязаны полностью сотрудничать в проведении международного расследования военных преступлений и уголовного преследования лиц, виновных в их совершении.

40. Главными причинами нестабильности и нарушения прав человека в мире являются насилие и нетерпимость по отношению к другим этническим группам. Основатели Организации Объединенных Наций так же, как и основатели Соединенных Штатов, рассматривали государство не как самоцель, а как инструмент обеспечения законности, справедливости, свободы и терпимости. Основная линия противостояния в современном мире проходит между теми, кто находится в плену у застарелых предрассудков и вековой вражды, и теми, кто стремится к созиданию будущего. В связи с этим ее страна призывает правительства всех стран поддерживать усилия, предпринимаемые в целях установления прочного мира в тех районах, где сейчас имеют место конфликты, признать

органическую взаимосвязь между развитием человеческого потенциала и свободой людей и выполнить положения Всеобщей декларации прав человека.

41. Г-н ПОРТАЛЕС (Чили) говорит, что механизмы, созданные в целях наказания государств, нарушающих международно признанные права человека, следует дополнить механизмами, обеспечивающими принятие конкретных мер по оказанию помощи государствам, стремящимся повысить эффективность своих демократических институтов и добиться более полного соблюдения прав человека. Это особенно необходимо для тех стран, в которых еще не сложились прочные демократические традиции и в которых экономическое и социальное развитие находится на низком уровне. Первым шагом в этом направлении могло бы стать значительное увеличение ресурсов, выделяемых на цели предоставления консультативных услуг Центром по правам человека, что способствовало бы повышению эффективности деятельности Центра, так как это позволило бы ему заключить большое число соглашений с национальными правозащитными организациями, университетами, учреждениями и неправительственными организациями, занимающимися вопросами прав человека.

42. В интересах наиболее эффективного использования ресурсов не следует забывать о том, что программы Центра предназначены для стран, проявляющих твердую приверженность утверждению законности. В этой связи оратор подчеркивает ценную поддержку, которую Центр оказывает странам, находящимся на этапе перехода к демократии. Оказывая помощь государствам, руководствующимся принципами законности, все специализированные учреждения Организации Объединенных Наций должны включить в число своих приоритетных задач разработку программ для тех стран, которые идут в этом направлении. Международное сотрудничество должно быть направлено на повышение морально-психологического и материального благополучия как можно большего числа людей. Чем более дефицитными становятся ресурсы, тем более настоятельно необходимым с нравственной точки зрения становится использование этих ресурсов таким образом, чтобы это действительно приносило пользу тем, кто в них больше всего нуждается и кто может наиболее эффективно их использовать. Принадлежащим к системе Организации Объединенных Наций многочисленным международным учреждениям, оказывающим финансовую и техническую помощь, также следует применять такой подход. В этом случае основные приоритеты системы международного сотрудничества будут определяться на основе тех универсальных ценностей, которые лежат в основе в сущности гуманитарных целей такого сотрудничества.

43. Г-н ТЮРК (Словения) говорит, что терпимость – это универсальная ценность, которая выходит за рамки потребностей какого-либо отдельного региона, конкретной культурной или правовой традиции или политической системы. Терпимость представляет собой ценность, которая предполагает плоралистическую ориентацию и подлинное признание культурного многообразия. Усилия, предпринимаемые в интересах поощрения терпимости, должны дополняться мерами, направленными на предотвращение нетерпимости и борьбу с ней. За 50 лет своего существования Организация Объединенных Наций внесла большой вклад в решение задачи построения более терпимого мира, главным образом посредством разработки правовых норм. Тем не менее еще многое предстоит сделать для обеспечения их соблюдения на практике.

44. На Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в 1993 году, была подтверждена универсальность норм в области прав человека. Многочисленные доклады специальных докладчиков свидетельствуют о высокой степени их приверженности своему делу, а также о полезности выполняемой ими работы. В этой связи он особо воздает должное Специальному докладчику по положению в области прав человека на территории бывшей Югославии г-ну Тадеушу Мазовецкому за его объективность и приверженность делу защиты прав человека. Следует надеяться, что другие специальные докладчики смогут использовать накопленный им опыт при составлении своих докладов.

45. В докладе об эффективном содействии осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным или языковым меньшинствам (A/50/514), принятие которой знаменовало собой новый этап в деятельности Организации, осуществляющей в целях решения проблем меньшинств, содержится информация о политике правительств в отношении различных прав меньшинств, а также о деятельности различных органов в этой области. Информацию о своей политике представили лишь несколько правительств, причем не следует забывать, что эти вопросы необходимо рассматривать с учетом всей их региональной специфики. Информация по этим вопросам не обязательно должна основываться на данных докладов, полученных от правительств. После того как будет реорганизована Рабочая группа по вопросам меньшинств, созданная Подкомиссией по предотвращению дискриминации и защите меньшинств и Центром по правам человека, она сможет внести ценный вклад в решение этой задачи. В результате проведения такой реорганизации у Организации Объединенных Наций появятся достаточно большие возможности, которые позволят ей оказывать ценную консультативную помощь по вопросам политики.

46. Многие из последних событий, имеющих отношение к проблемам меньшинств, происходили в Европе. Совет Европы и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе добились значительного прогресса как в плане разработки законодательства, так и в плане его практического применения. Нет необходимости в том, чтобы Организация Объединенных Наций дублировала эту работу. Следует, однако, уделять самое серьезное внимание глобальному аспекту этих вопросов. Одной из приоритетных задач Рабочей группы по вопросам меньшинств должно быть изучение опыта, накопленного в других регионах. Кроме того, сама Подкомиссия должна уделять больше внимания вопросам меньшинств и более внимательно рассматривать доклады Рабочей группы.

47. Рабочая группа по праву на развитие, созданная Комиссией по правам человека, уделяя большое внимание вопросу о препятствиях, мешающих осуществлению этого права. В полной мере понять и, тем более, успешно преодолеть такие препятствия невозможно без учета основных прав человека, и особенно гражданских и политических прав. Соответственно, Рабочая группа должна сосредоточить внимание на вопросах соблюдения прав человека, которое необходимо для преодоления препятствий, стоящих на пути осуществления права на развитие. Несоблюдение основных гражданских прав на беспристрастное судебное разбирательство и на свободу слова, как это имело место недавно в Нигерии в связи с казнью Кена Саро-Виви и других видных борцов за права человека, подрывает доверие к системе правосудия, сеет страх среди населения и препятствует решению задачи расширения его прав и возможностей.

48. Наметился прогресс в осуществлении Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций. Его делегация особенно приветствует такие проекты, как проведение международных консультаций в целях рассмотрения состоятельности теорий и практики применительно к просвещению в области прав человека и создание консультативного совета по вопросам использования средств массовой информации. Системы просвещения и средства массовой информации занимают важное место в деятельности, связанной с просвещением в области прав человека, и им следует уделять больше внимания. В частности, средства массовой информации могут делать больше для утверждения культуры терпимости и уважения прав человека, и Организация Объединенных Наций должна содействовать повышению их роли в этой области. И наконец, оратор выражает надежду на быструю реорганизацию Центра по правам человека, а также на то, что Центру будут выделены достаточные для выполнения его работы людские и финансовые ресурсы.

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжение)  
(A/C.3/50/L.24)

49. Г-жа ЭНХЦЭЦЭГ (Монголия), внося на рассмотрение проект резолюции A/C.3/50/L.24 по

вопросу об улучшении положения женщин в сельских районах, говорит, что Грузия, Кабо-Верде, Казахстан, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Судан, Таиланд и Ямайка присоединились к числу его авторов. Общее положение женщин в сельских районах, особенно в развивающихся странах, по-прежнему остается крайне неудовлетворительным. В проекте резолюции предусмотрен ряд мер по оказанию им помощи как на национальном, так и на международном уровнях. Текст проекта резолюции подготовлен с учетом принятых консенсусом формулировок, содержащихся в соответствующем разделе Пекинской платформы действий, и оратор выражает надежду, что он будет принят консенсусом.

50. Г-н ДЖАЛЛОУ (Гамбия) говорит, что его делегация придает исключительное значение этому вопросу и желает присоединиться к числу авторов проекта резолюции.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Ботсвана, Гана, Либерия и Сальвадор также хотели бы присоединиться к числу авторов проекта резолюции А/С.3/50/L.24.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.